

**Barrierefreier Gottesdienst**

**Elversberg.** Am Sonntag, 10. Oktober, feiert die ev. Kirchengemeinde in der ev. Kirche Elversberg – Eingang Luisenstraße und St. Ingberter Straße – zum zweiten Mal einen Gottesdienst für ältere Menschen. Beginn ist um 10 Uhr. Unter dem Thema „Ihr seid das Salz der Erde“ wird Pfarrerin Doris Barrois diesen Gottesdienst gestalten. Der Gottesdienst wird in vielerlei Hinsicht barrierefrei sein, so wird es zum Beispiel Liedblätter in besonders großer Schrift geben, es werden nur altbekannte Kirchenlieder gesungen, so dass keine Notenkenntnisse notwendig sind und einiges mehr. red./hr



Im Rahmen einer Feierstunde eröffneten Innenminister Klaus Bouillon, Landrat Sören Meng und Bürgermeister Holger Schäfer gemeinsam die frisch sanierten Hallen im Alten Weiher in Ottweiler. Foto: Mohr

**Wichtige Infrastruktur erhalten**

Die Sport- und Markthallen in Ottweiler wurden saniert

**Ottweiler.** „Ich freue mich sehr, dass wir gemeinsam mit der Stadt Ottweiler die seit Ende 2013 wegen Einsturzgefahr geschlossenen Hallen grundlegend wiederherstellen konnten und damit eine wichtige Infrastruktur für Vereine und Einwohner erhalten konnten“, begrüßte Innenminister Klaus Bouillon die Fertigstellung der Umbau- und Sanierungsmaßnahmen „im Alten Weiher“. Unvermittelt auftretende Schäden an der Binderkonstruktion des Daches hatten die grundlegenden Renovierungs- und Sanierungsarbeiten erforderlich gemacht. So kam es zu einer Kernsanierung, die vom Untergund bis zum Dach reichte. Damit einher gingen wichtige wirtschaftliche Impulse im Handwerksbereich. Die Arbeiten für die Fassaden, die Dachsanierung, die Fenstergestaltung und der technische Ausbau mit der energetischen Sanierung gestalteten sich anspruchsvoll. Der Gebäudekomplex aus den 1950er Jahren wurde mit Ge-

samtkosten von rund 2,4 Millionen Euro umfassend saniert. Insbesondere Dachkonstruktion, Umkleide- und Sanitäranlagen sowie die überdachte Tribüne wurden instand gesetzt und energetische Maßnahmen durchgeführt. Rund 1,1 Millionen Euro flossen hierzu aus dem Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“. Weitere 800 000 Euro wurden als ergänzende kommunale Bedarfzuweisung gewährt. „Auch so findet das Handeln im Sinne und nach dem Prinzip der Nachhaltigkeit Anwendung: Gemeinsam haben wir die vorhandene Infrastruktur verbessert“, erklärte Bürgermeister Holger Schäfer bei der Feierstunde zur Übergabe. Großer Beliebtheit erfreut sich das renovierte Kleinspielfeld. Fußballer und Basketballer haben das Spielfeld sehr gut angenommen, bemerkte Bürgermeister Schäfer. Während die mit überarbeiteten Holzböden und modernen Sanitärräumen ausgestattete Sporthalle vor-

wiegend für sportliche Zwecke genutzt wird, finden in der anderen Halle, die mit einem Fliesenboden ausgestattet ist, vorwiegend öffentliche Veranstaltungen statt. Dort hat auch der Ottweiler Tischfußballclub sein Domizil. Auf Initiative des Clubs wurde dort ein Saarländisches Leistungszentrum für den Tischfußball eingerichtet, in dem häufig international bekannte Spieler zu Besuch sind. Verschiedene Ottweiler Vereine, aber auch Gäste von außerhalb nutzen die Hallen im Alten Weiher und das Umfeld. So können beispielsweise in der Sporthalle Disziplinen wie Volleyball und Badminton trainiert und gespielt werden sowie Gymnastik betrieben werden. Karnevalsvereine üben ihre Gardetänze. Im Außenbereich drehen die Leichtathleten ihre Runden. Die Fußballkicker auf dem Spielfeld. Am Rande des Fußballstadions haben der Turnverein und der Sportverein Ottweiler eigene Vereinsheime errichtet. jam

**Es wird weiterhin ein Vorstand gesucht**

Außerordentliche Versammlung bei Borussia Spiesen

**Spiesen.** Nachdem in der Mitgliederversammlung der Borussia Spiesen am Ende August keine Kandidaten für die Position des geschäftsführenden Vorstands gefunden werden konnten, wird nun eine außerordentliche Versammlung

durchgeführt. Diese findet im Anschluss an das Spiel der 1. Mannschaft am Sonntag, 17. Oktober, 17.30 Uhr, im Spieser Sportheim am Gänsgberg statt. Alle Mitglieder sind erneut eingeladen, einen neuen Vorstand zu finden.

Die Veranstaltung findet unter dem geltenden Corona-Hygienekonzept statt. Es gilt die Drei-G-Regel. Die Tagesordnung kann im Vereins-Sportheim oder auf der Internet-Seite [www.borussia-spiesen.info](http://www.borussia-spiesen.info) eingesehen werden. red./hr

**NOTFALL-DIENSTE**

**Schlüssel Tüten**  
06821 225 10  
www.schluesssel-tueten.de  
Montag-Freitag von 09.00 bis 13.00 Uhr

**ÄRZTE**  
Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von **Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr**, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen.

**Bereitschaftsdienstpraxen:**  
Diakonie Klinikum Neunkirchen, Brunnenstraße 20, 66538 Neunkirchen. Im Kreiskrankenhaus St. Ingbert, Elversberger Straße 90, 66386 St. Ingbert.

**ZAHNÄRZTE**  
Nur in dringenden Fällen und nach telefonischer Vereinbarung!  
**Samstag, 2.10./Sonntag, 3.10.:** Neufang, M., Bubach-Calmesweiler, Tel. (06881) 962785.

**AUGENÄRZTE**  
Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Rufnummer **116117** zu erfragen.

**HNO-ÄRZTE**  
Der HNO-ärztlichen Bereitschaftsdienst ist über die Rufnummer **116117** zu erfragen.

**NOTARZT/RETTUNGSWAGEN**  
**112**

**KINDERÄRZTE**  
Sie erreichen den kinderärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von **Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr**, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen.  
**Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxen** in der Marienhausklinik St. Josef Köhlfeld, Neunkirchen, Tel. (06821) 3632002.

**APOTHEKENDIENST**  
**Apotheken-Notdienst-Hotline der ABDA:** Die nächstgelegenen dienstbereiten Apotheken sind zu erfragen unter **Tel. (0800) 0022833** (kostenfrei aus dem deutschen Festnetz) oder von jedem Handy, **Kurzwahl 22833** (Mobilfunknetze/69 Cent/Min.).

**Samstag, 2.10.:** Kessler-Apothek, Wiebelskirchen, Keplerstr. 36a, Tel. (06821) 57778; Marien-Apothek, Illingen, Hauptstr. 15, Tel. (06825) 4140.

**Sonntag, 3.10.:** Apotheke am Rathaus, Spiesen-Elversberg, Hauptstraße 125, Tel. (06821) 790471; Hubertus-Apothek, Wemmesweiler, Bahnhofstraße 18, Tel. (06825) 2573.

**TIERÄRZTE**  
Falls der Hausarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

**FEUERWEHR**  
**112**

TAG UND NACHT ERREICHBAR

**Samstag, 2.10./Sonntag, 3.10.:** Tierärztin Dr. Hofstetter, Illingen, Illinger Str. 109, Tel. (06825) 27 82; Tierärzte Drs. Kehr, Pack und Scherer, Spiesen-Elversberg, Hütterstr. 20, Tel. (06821) 179494.

**VERGIFTUNGSZENTRALE**  
Das Giftinformationszentrum Mainz ist unter der Rufnummer **(06131) 19240**, jederzeit, auch an Sonn- und Feiertagen, zu erreichen.

**Telefonseelsorge für Menschen in seelischen Krisen:** täglich, 0 bis 24 Uhr, kostenfrei, **Tel. (0800) 1101111**.

**Frauennotruf Saarland, Beratung für vergewaltigte und misshandelte Frauen:** Montag und Donnerstag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Freitag, 9 bis 12 Uhr, **Tel. (0681) 36767**, in der übrigen Zeit läuft ein Anrufbeantworter.

**Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“**, 24-Stunden-Beratungsangebot, vertraulich und kostenfrei, **Tel. (08000) 1160161**.

**Frauenhaus der AWO, Neunkirchen,** Hilfe bei häuslicher Gewalt: rund um die Uhr erreichbar unter **Tel. (06821) 92250**.

**Weisser Ring, Opferhilfeverein,** **Tel. (0681) 67319**.

Für die Richtigkeit dieser Angaben übernimmt der Verlag keine Gewähr!  
Weitere Informationen unter [www.wochenspiegelonline.de/notdienst](http://www.wochenspiegelonline.de/notdienst)

**POLIZEI**  
**110**

**Flohmarkt wird verschoben**

**Neunkirchen.** Der Flohmarkt des Verkehrsvereins Neunkirchen wird von Montag, 11. Oktober, auf Montag, 18. Oktober, verschoben. red./hr

**Auto Kröner**  
Suzuki-Vertragshändler  
66538 Neunkirchen  
SUZUKI Tel. (06821) 277 07  
[www.auto-kroener.de](http://www.auto-kroener.de)

**AUTOGLAS**  
NEUNKIRCHEN  
Ihr Autoglas  
Sofort einbau  
PKW • LKW • BUS  
Zweibrücker Str. 86 a  
[www.autoglas-neunkirchen.de](http://www.autoglas-neunkirchen.de)  
**0 68 21 - 98 30 30**

**Dechent**  
www.opel-dechent.de  
Bliesstraße 82  
66538 Neunkirchen  
Tel. (0 68 21) 9 21 30

**DER GARTEN IM HERBST**

Infos, Tipps und Fachfirmen aus der Region

**Jahres-Schlussakkord im Garten**

Tipps für die letzten Handgriffe der Saison

Dieser Gartensommer war wahrlich üppig, denn neben Blumen und Gemüse spross dank der häufigen Regenfälle auch das Unkraut munter drauf los. Die Bekämpfung des Wildwuchses kostete einigen Schweiß.



Im Spätherbst können Stauden und Gräser zurückgeschnitten werden. Foto: djd/Ahrens/Siebertz

Verständlich, dass mancher dem Ende der diesjährigen Gartensaison mit Erleichterung entgegen sieht. Doch ein paar Handgriffe sind noch nötig, bevor Harke, Rechen und Gartenschere im Schuppen verschwinden können.

**Gemüsebeet leeren**

Viele Tomatensträucher beugen sich im Spätherbst unter der Last der noch grünen Tomaten. Es wäre eine Schande, die Früchte wegzurufen. Tomaten können bei Raumtemperatur noch nachreifen, wenn man sie zusammen mit einigen Äpfeln in eine Papiertüte legt. Auch wenn die Zeit der Sommer-Gemüse schon vorbei ist, liefert ein gut sortiertes Gemüsebeet weiter Ertrag. Der Rosenkohl beispielsweise ist ein typisches Wintergemüse, das im November und sogar noch im Dezember geerntet werden kann. Nach den ersten Frosttagen entwickeln die vitaminreichen grünen Kugeln einen leicht süßlichen Geschmack.

**Stauden zurückschneiden**

Der Spätherbst ist die beste Zeit, um verblühte Stauden zu beschneiden. Hierbei werden oberirdische Pflanzteile kurz über der Erde abgeschnitten. Anschließend können die Wurzelballen ausgegraben und geteilt werden, um neue Pflanzen zu bilden. Einige Stauden und Gräser sollte man dabei einfach



Tierische Gartenwelt Garten Dekoration, Rosenbogen, Windräder und Pavillons aus Edelstahl, Keramik Tiere und vieles mehr. Kommen Sie in unsere große Ausstellung! Donnerstags-Samstags 10.00-18.00 Uhr Untere Bliesstraße 3, 66538 Neunkirchen, [www.tierische-gartenwelt.de](http://www.tierische-gartenwelt.de)

stehen lassen. Das setzt im winterlichen Garten nicht nur hübsche Akzente, sondern dient Insekten auch als Quartier während der kalten Jahreszeit. Igel freuen sich dagegen über einen kuscheligen Laubhaufen.

**Winterschutz für Frostsensibile**

Um empfindliche Rosenarten vor niedrigen Temperaturen und Frostrissen durch die Wintersonne zu schützen, sollte die Triebabasis zum Beispiel mit Tannenreisig oder einer Mischung aus Mutterboden und Kompost abgedeckt werden. Für Kübelpflanzen gibt es wasser- und luftdurchlässige Vliesmäntel. Diese stülpt man einfach über die Pflanze und schließt sie mittels Reißverschluss und zwei zusätzlichen Schnürverschlüssen. Für mehrere Pflanzen bietet sich auch ein Überwinterungszelt an.

**Vorfreude aufs Frühjahr**

Wer sich bereits im zeitigen Frühjahr an den ersten Farbtupfern erfreuen möchte, steckt jetzt eifrig die Zwiebeln von Krokussen, Schneeglöckchen, Tulpen und Narzissen in die Erde. Tipp: manche Zwiebeln esse tiefer setzen, damit die Blüten nacheinander erscheinen und sich die Blütezeit etwas verlängert. hr/djd

**DIE HOLZFÄLLER**  
Maschinelle Fällung  
Baumpflege/Girgelfung  
Säbmitteltechnik  
Reidung  
Hacksetarbeiten  
Wurzelfräsungen  
Holger Bach & Team  
Büro: 06821 511 23  
0160 2392962

**Frank Schön GdBR** seit 1997  
Anlagenpflege | Baumfällungen | Hausmeisterservice  
**Wir helfen Ihnen rund um Haus und Garten**  
Montageservice: Pfisterarbeiten | Zaunbau | Innenausbau | u. v. m.  
Gartenpflege: Rückschnitt | Rasenmähen | Heckenschnitt | u. v. m.  
Holzbau: Überdachungen | Carports | Balkone | Sichtschutz | u. v. m.  
Lehweg 2a | 66540 Neunkirchen | [FS@frank-schoen@t-online.de](mailto:FS@frank-schoen@t-online.de)  
Mobil 01 72 61 18 73 | Tel. **06821 51 21 25**

...wie [www.Wochenspiegelonline.de](http://www.Wochenspiegelonline.de)

**SCHWEIG METALLBAU**  
zertifiziert nach DIN EN 1090 EXC – Klasse 2  
**Balkone und Terrassen** Königsbahnstraße 14  
66538 Neunkirchen  
Tel.: 0 68 21 / 9 99 80 80  
[www.Metallbau-Schweig.de](http://www.Metallbau-Schweig.de)  
**Jetzt schon für den nächsten Sommer planen.**